

Sz: Jakab

- |                                   |                 |                  |
|-----------------------------------|-----------------|------------------|
| 1 g Theobaldus                    | egi bab:        | 21 d Albinus     |
| 2 a Sarl: Bod:                    | AE: C. D.       | 22 e Achatus     |
| 3 b Elogius                       | Nath. 16. or:   | 23 f Agrippina   |
| 4 c Procopius                     | vigayaz         | 24 g Ker. Jan.   |
| 5 d Domitius                      | * 9 Zapor       | 25 a Iudith      |
| 6 e Eustachius                    | esbo            | 26 b Ia: es. Pal |
| Mate: 5. Hogyha az ti igaz: agtok |                 | Evang. Luc. 5.   |
| 7 f6. Nicofrastes                 | villa:          | 27 g Laß K.      |
| 8 g Gellyen                       | menyd:          | 28 d Leo P.      |
| 9 a Cyrillus                      | kö esbo         | 29 e Per: Pal    |
| 10 b Henricus                     | 5. R.           | 30 f Palemlit:   |
| 11 c Pius                         | Kis AE: h. esbo | 31 g Iulius.     |
| 12 d Daniel                       | meleg           | 32 a Sar: B. A.  |
| 13 e Margith                      | menyd:          | 33 b Elogius     |
| Mate: 8. Mikoron sok nép volna    |                 | Euan: Math. 5.   |
| 14 f7. Bonav:                     | 5 villa:        | 34 c Uricus      |
| 15 g Apost: of:                   | Zapor esbo      | 35 d Dominicus   |
| 16 a Olther                       | 8. D.           | 36 e Eustachius  |
| 17 b Elekes                       | menyd:          | 37 f Nicofrastes |
| 18 c Arnolphus                    | 8 c             | 38 g Gellyen     |

Uy es O

KALENDARIUM,  
CHRISTUS DRUNK. SZÜ-  
letése után 1630. Estendőre.

rend szerint az napoknak fám-  
lalásával és egyéb vá-  
lásokról.

EHINGER ILLYES által irattatott.



DEBRECZENBEN,  
Nyomtatta RHEDA PETER.

Januarius

- 1 a KisKara  
2 b Ifidoru  
3 c Antheru  
4 d Titus Na  
5 e Thelesph:  
Math. 2. Mikoroh  
6 E Viz kerest \*  
7 g Iulianus \* ferge  
8 a Erhard \* b es  
9 b Severin: \* c tiBra  
10 c Rem: Pal Δ q hideg  
11 d Higin: \* e ido  
12 e Satyr \* f yharas  
Luc. 2. Mikor Iesus volna  
13 f. Hilarius \* II. R.  
14 g Felix Bőjteli: ho szel  
15 a Maurus \* b h \* c  
16 b Marcellus \* d j  
17 c Antal \* e vältor  
18 d Piroska \* f ido



1929 105



olius,

Sz. Jakab

heobaldus egi hab: 21 d Albinus  
arl: Bod: Aß: (4. d. 22 e Achatius  
logius Na: h. 16. or: 23 f Agrippina  
ocopus \* vigyax: 24 g Ker: Jan:  
ius \* 25 a Iudith  
s \* 26 b Iā: es Pal  
az ti igazságtok Euang: Luc: 5.  
3 villa: 27 C: Laß K.  
menyd: 28 d Leo P.  
ho es: 29 e Pet: Pal  
R. 30 f Palemlit.  
es: 31 g Iulius.  
a meleg: 32 a Sar: B. A.  
menyd: 33 b Elogius  
on sok nép volna Euan: Matth: 5.  
v: 34 C: Ulricus  
35 d Dominicus  
36 e Eustachius  
37 f Nicostrates  
38 g Cellien

Uy es O  
**KALENDARIUM,**  
**CHRISTUS URUNK SZÜ-**  
**letese utan 1630. Eftendőre,**

tend berint az napoknak sām-  
lalasaval es egyeb vá-  
lastasokrol.

**EHINGER ILLYES** által irattatott.



**DEBRECZENBEN,**  
Nyomtatta R. MEDA PETER.

annarius, Bodo

1 a Kis Karacsó 8 f Seles  
2 b Isidorus + 8 es  
3 c Antherus 8 h avas  
4 d Titus Na: h. 3. ora.  
5 e Thelesph: C. 9. d.  
Matth. 2. Mikor Iesus szüle  
6 f Viz kerest \* 9 hideg  
7 g Iulianus + 8 fergeteg  
8 a Erhard + 8 ho es  
9 b Severin: X. 8 tista  
10 c Rem: Pal Δ 9 hideg  
11 d Higin: + 8 ido  
12 e Satyr + 8 h avas  
Luc. 2. Mikor Iesus volna 12. e  
13 f Hilarius 11. 2.  
14 g Felix Bötet: ho  
15 a Maurus 8  
16 b Marcellus 8  
17 c Antal + 8  
18 d Piroška + 8 ido

XXXI.

Honak

Böyt mas

Martius,

XXXI. nap.





9e Apollon  
 8d Syrus  
 7c Richardus  
 6b Dorotya  
 5a Agatha \*  
 4g Veronica (8)  
 3 E60. Balas \*  
 2c Gy. B. A. \*  
 1d Bredina \*  
 Februarius.

27b Iustus  
 26a Nestor  
 25g Scapio  
 24f Remigius  
 23e Serenus  
 22d S. Peter  
 21c Epirus  
 20b. Kantor  
 19a Susanna  
 18g Constantia  
 Honak XXVIII. nap.

30e Quirinus  
 29d H. B. B.  
 28c H. B. B.  
 27b Samuel  
 26a N. P.  
 25g. C. N. C.  
 24f Gabriel  
 23e Robertus  
 22d Raphael  
 Sz. György

nagyarazattya.

a. ♄ Saturnus,  
 d. ♃ Iupiter,  
 yed, ♀ Mars,  
 o, ☉ Nap,  
 ob, ♀ Venus,  
 főr: ♀ Mercurius,  
 ant: ♀ Hold.  
 rg: ♀ őve jövés,  
 b. ♀ Ellenbe állás,  
 h. ♀ Hármas fény,  
 lv: ♀ Negyes fény,  
 \* Hatfégy fény.  
 Dél után való orát jegyez.  
 Mertek,  
 Scorpio,  
 Lövő,  
 Bak,  
 Viz-öntő,  
 Halak.



M. J. S. G. I. A.



Ez Esendő csalatuk Christus

Urunk születése után, 1630.  
 Világ teremtese után, 5600.  
 Viz özön után, 3941.  
 Az Romai birodalomnak kezd: u. 1671.  
 Jerusalemnak veszedelme után, 1557.  
 Az Kalendariumnak ujjitasa után, 48.

UY KALEND.	O KAL.
Aureus n. 16.	Arany Sám, XVI.
Cyclus Solis 15	Napnak Cyclusa, XIII.
Cyclus Luna 6	Epaclak, XVI.
Lir: Domin. F	Vasar: jegyző bötü, C.
Indic. Rom 13	Romai ado Sám, XIII.
Intervallu mi	Karacsontul fogva, 6. Hét es
nus 6 hét 5 nap	Hushagyó Vasár: 2. nap.
Pascha 31 mar.	Husvet napja, 28. Martii.
Intervallum	Sz. Haromsag után Intervall:
május XXVII.	való Hetek Ad- majus 27.
Hét.	vent. 1. Vasarnapig Hét.

Havának XXX. nap

19b Gervasius \* meleg  
 20c Regina \* menyd: c  
 21d \* \* \* \* \*  
 22e Achatio Nyár kez: c  
 23f Agrippina \* \* \*  
 24g Ker: S. Ia. \* \* \*  
 25a Iudith \* \* \*  
 26b Ian: es Pal menyd:  
 27c Láslo K. \* \* \*  
 28d Leop. \* \* \*  
 29e Peter es Pal \*  
 30f Pal emlekezeti

Szedgy mezet, mihokor nyíry, álmód  
 Tétre kasszay facnat, az Nap is



1 d Albinus 804  
2 c Simplificus  
3 f Oculi Kunig  
4 g Adrianus  
Luc. 11. Iesus orogó  
Martius

19 c Martinus 804  
20 f Fab: Seb: 804  
21 g Anglit 804  
22 a Vinct  
Havanak XXXI. nap.  
Joan. 2. Cana Galilaeae Ioh:  
Euangel. Luc. 2.

1 b Philop. 804  
2 c Sigism: 804  
3 d Katal: 804  
4 e S. György  
5 f S. Simeon  
6 g S. Solbertus  
Majus Pünköszt

RMH 1551/2

Januarius, Bodog Ábony.

1 a Kis Karacsó 804  
2 b Ildorus 804  
3 c Antherus 804  
4 d Titus 804  
5 e Thelesph: 804  
6 f Viz keresz: 804  
7 g Iulianus 804  
8 a Erhard 804  
9 b Severin: 804  
10 c Rem: Pal 804  
11 d Higin: 804  
12 e Satyr: 804  
13 f Hilarius 804  
14 g Felix 804  
15 a Maurus 804  
16 b Marcellus 804  
17 c Antal 804  
18 d Piroška 804  
22 f Abraham 804  
23 g Isaac 804  
24 a Adá Eua 804  
25 b N. Kari 804  
26 c S. Istvan 804  
27 d S. Iános 804  
28 e Apró S. 804  
29 f Thá: Pif: 804  
30 g David K. 804  
31 a Sylvester. 804  
32 b Ildorus 804  
Luc. 2. Mikor Iesus volna 12. efr. Euang. Matth. 2.  
33 c Antherus 804  
34 d Titus Pif: 804  
35 e Telephorus 804  
36 f Viz keresz: 804  
37 g Iulianus 804  
38 a Erhard 804

Havanak XXXI. nap.

10h. 14. Ha ki szeret engemet. Eu: Ioh. 15. 16.  
19 f Pünköszt 804  
20 g Pün. Hetf: 804  
21 a Eutichius 804  
22 b 2. Kant: Ilona 804  
23 c Desiderius 804  
24 d Eleuth: 804  
25 e Orban 804  
26 f S. Haromf: 804  
27 g Lucianus 804  
28 a Vilhelm 804  
29 b Maximinus 804  
30 c Ur napja 804  
31 d Petronella 804  
9 c Exandi 804  
10 d Gordian 804  
11 e Mamertus 804  
12 f Adolphus 804  
13 g Serratus 804  
14 a Benignus 804  
15 b Sophia 804  
16 c Pünköszt 804  
17 d Pün. Hetf: 804  
18 e Lyborius 804  
19 f Beatrix 804  
20 g Bernhard 804  
21 a Eutichius 804  
Ioh. 3. Nicodemus mene Iesushoz Euang. Ioh. 14.

örvendgy füveknek, viragoknak, es madaraknak.  
Menny az Banyaban, vágj eres hol akard.

RIUM,  
PUNK SZÜ.  
Eftendőre,  
napoknak fám.  
es egyeb vá-  
stafokrol.  
ELYES által irattatott.



ECZENBEN,  
R. HEDA PETER.



2 d Bredina **+** fersiegte 22 a f mte  
 2 c Gyerl B.A. 23 b Eneyen  
 2 d S. 24 mag veio emberol  
 24 670. Tm  
 2 d 241 Jov

cap. **XXVIII.**  
8 d Syria  
9 e **Hubab**  
10 f **Hubab**  
11 g Enrosm  
12 h Enrosm

Tupius.

Szent Iva

1 e Nicomedes.  22 b Iona	
Luc: 16. Az Gazdagiol es Lazar.	Euang: 1oh. 5.
2 <b>Fi.</b> Marcellino  23 <b>CS. Hieron:</b>	
3 g Erasmus.  24 d Eleutherus	
4 a Quirinus  25 e Orban	
5 b Bonifacius villamus  26 f Beda P.	
6 c Benignus  27 g <b>Vr napja</b>	
7 d Arthemefio  28 a Vilhelms	
8 e <b>Medardus</b> 29 b Maxim:	
Luc: 14. Az nagy Vascorarol.	Euang. Luc. 16.
9 <b>Fi.</b> Primus  30 <b>Cl. Vigand</b>	
10 g Ono:  31 d Petronella	
11 a Barnabas  32 e <b>Iunius</b>	
12 b Basilides  2 f Marcellino	
13 c Antal  3 g Erasmus	
14 d Pontus  4 a Quirinus	
15 e <b>Vitus</b> 5 b Bonifacio	
Luc: 15. Az elvesztett Iuhrol.	Euang: Luc. 14.
16 <b>Fi.</b> Iustina villamas  6 <b>CS. Benign:</b>	
17 g Paula  7 d Arthemef:	
18 a Volkmar  8 e <b>Medardus</b>	

Az Kalendariumban levő Jegyek  
nek magyarazattya.

●	Hold llyf-ga:	♄	Saturnus,
●	Ellſo negyed,	♃	Jupiter,
●	Hold tölte,	♂	Mars,
●	Utolſo negyed,	♂	Nap,
●	Eer vágás jo,	♀	Venus,
●	Eer vágás job,	♀	Mercurius,
●	Io köppöl: tőr:	♂	Hold.
●	Io vetés plant:	♂	őſvejövés,
●	Io italos purg:	♂	Ellenbe állás,
♂	Io hay nyir: b.	♂	Hármas ſény,
♂	Io fa vágas, h:	♂	Negyes ſény,
♂	Io csestül elv:	♂	Hatſegű ſény.
R. Reggeli, D. Dél után valo orát jegyez.			

Kos,	Mertek,
Bika,	Scorpio,
Kettős,	Lövő,
Rák,	Bak,
Oroszlán,	Víz-öntő,
Szűz,	Halak.

Ez Estend

Urunk Gülele  
Világ teremtele  
Viz özőn után,  
Az Romai birodalom  
Jerusalemnek vesede  
Az Kalendariumnak u  
Uy KALEND.

Aureus n <sup>o</sup> 16.	Arany Sám
Cyclus Solis 15	Napnak Cyc
Cyclus Luna 6	Epaclak,
Lit: Domin. P	Vasár: jegye
Indict: Rem. 13.	Romai ado s
Intervallu mi	Karacsont
nus 6 hét 5. nap	Hushagyó
Pascha 3. mar.	Husvet napja
Intervallum	87. Haromsz
majus XXVII.	valo Hetek
Hét.	7ent. 1. V



**Ma**

**Pünköst**

- |                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| 1 b. <b>Fi</b>         | 21 f. <b>Simeon</b>     |
| 2 c. <b>Sigilm</b>     | 22 g. <b>Sotberius</b>  |
| 3 d. <b>S. Kertal</b>  | 23 a. <b>S. György</b>  |
| 4 e. <b>Florian</b>    | 24 b. <b>Albert</b>     |
| 5 f. <b>Vocem iuc</b>  | 25 c. <b>Cantate</b>    |
| 6 g. <b>Remi Ian</b>   | 26 d. <b>Anastasio</b>  |
| 7 a. <b>Domicilia</b>  | 27 e. <b>Cletus</b>     |
| 8 b. <b>Szent</b>      | 28 f. <b>Vitalis</b>    |
| 9 c. <b>Aldo</b>       | 29 g. <b>Tychius</b>    |
| 10 d. <b>Gordian</b>   | 30 a. <b>Eutropius</b>  |
| 11 e. <b>Mamertus</b>  | 1. <b>Maj: Philita</b>  |
| 12 f. <b>Exaudi</b>    | 2. <b>Rogationis</b>    |
| 13 g. <b>Servatius</b> | 3 d. <b>S. ker: tal</b> |
| 14 a. <b>Benignus</b>  | 4 e. <b>Florian</b>     |
| 15 b. <b>Sophia</b>    | 5 f. <b>Gotbard</b>     |
| 16 c. <b>Aquilinus</b> | 6 g. <b>Alaor</b>       |
| 17 d. <b>Torpetas</b>  | 7 a. <b>Domicilia</b>   |
| 18 e. <b>Lyborius</b>  | 8 b. <b>Szent</b>       |

**Havanak**

**XXXI.**

**nap.**

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 19 e. <b>Marius</b>     | 20 b. <b>Severinus</b> |
| 20 f. <b>Fab: Seb:</b>  | 21 d. <b>Hicinius</b>  |
| 21 g. <b>Anglit</b>     | 22 e. <b>Satyrus</b>   |
| 22 a. <b>Vincze</b>     | 23 f. <b>Hilarius</b>  |
| 23 b. <b>Emeren</b>     | 24 g. <b>Felix</b>     |
| 24 c. <b>Timoth:</b>    | 25 a. <b>Maurus</b>    |
| 25 d. <b>Palford</b>    | 26 b. <b>Marcellus</b> |
| 26 e. <b>Polycarpus</b> | 27 c. <b>Ania</b>      |
| 27 f. <b>Io: Chryl</b>  | 28 d. <b>Piroska</b>   |
| 28 g. <b>N. Karoly</b>  | 29 e. <b>Martha</b>    |
| 29 a. <b>Valerius</b>   | 30 f. <b>Fab: Seb:</b> |
| 30 b. <b>Adelgunda</b>  | 31 g. <b>Anglit</b>    |
| 31 c. <b>Vigilius</b>   |                        |

Lakjal, egyel jambor, utanna jol-is alugyal.  
Ha Vincze fenlik, ímég az pincze telik.

A 3

**Martius**

- |                        |
|------------------------|
| 1 d. <b>Albinus</b>    |
| 2 e. <b>Simplicius</b> |
| 3 f. <b>Ocali</b>      |
| 4 g. <b>Adrianus</b>   |
| 5 a. <b>Fridelinus</b> |
| 6 b. <b>Gotfrid</b>    |
| 7 c. <b>Perpetua</b>   |
| 8 d. <b>Philemon</b>   |
| 9 e. <b>40. Martyr</b> |
| 10 f. <b>Flatart</b>   |
| 11 g. <b>Hubert</b>    |
| 12 a. <b>Gergely</b>   |
| 13 b. <b>Ernest</b>    |
| 14 c. <b>Zacharias</b> |
| 15 d. <b>Longinus</b>  |
| 16 e. <b>Cyriak</b>    |
| 17 f. <b>Iudica</b>    |
| 18 g. <b>Anshelm</b>   |



# VIII. nap.

18 d Syria  
19 e **Hushagyo**  
f **Há: Szere**  
g Eufrosina  
12 a Eulalia  
13 b Castor  
14 c Euang: Matt: 4:  
15 d **40. Invoc**  
16 e **40. Invoc**  
17 f Donatus  
18 g Constantia

festül magad otalmazd,  
yüva hogy esze vagon.

A 4

# Februarius.

1 d Breco 12 **12** fergeto  
2 e **Gy: B. A.** **13** **B. A.**  
3 **14** **B. A.** **15** **B. A.**  
4 g Veronica **16** **B. A.**  
5 a Agotha \* **17** **B. A.**  
6 b **Dorothy** **18** **B. A.**  
7 c Richardus **19** **B. A.**  
8 d Syria **20** **B. A.**  
9 c Apollonia **21** **B. A.**  
10 **22** **B. A.**  
11 g Euphrosina **23** **B. A.**  
12 a **Hushagyo** **24** **B. A.**  
13 b **Ham: Sz. B. mar: ho:** **25** **B. A.**  
14 c Balint **26** **B. A.**  
15 d Faustinus **27** **B. A.**  
16 e Iuliana **28** **B. A.**  
17 **29** **B. A.**  
18 **30** **B. A.**

# Böjtelő

1 a Vinaze  
2 b Emerentia  
3 c **14** **B. A.**  
4 d **15** **B. A.**  
5 e **16** **B. A.**  
6 f **17** **B. A.**  
7 g **18** **B. A.**  
8 h **19** **B. A.**  
9 i **20** **B. A.**  
10 j **21** **B. A.**  
11 k **22** **B. A.**  
12 l **23** **B. A.**  
13 m **24** **B. A.**  
14 n **25** **B. A.**  
15 o **26** **B. A.**  
16 p **27** **B. A.**  
17 q **28** **B. A.**  
18 r **29** **B. A.**  
19 s **30** **B. A.**

# Havának

19 d Hermogenes **19** **B. A.**  
20 e **20** **B. A.**  
21 **21** **B. A.**  
22 g Sother P. **22** **B. A.**  
23 a **23** **B. A.**  
24 b Albert **24** **B. A.**  
25 c **25** **B. A.**  
26 d Anastasius **26** **B. A.**  
27 e Cletus **27** **B. A.**  
28 **28** **B. A.**  
29 g Tychius **29** **B. A.**  
30 a Eutropius **30** **B. A.**

Martius haszárax, Majussal nedves Aprilis,  
Az Esztendőben Buza, Borölcsö leszen.





9 b Severus  
 Euangel. Luc. 2.  
 10 c. Rē: Pal  
 11 d Higinus  
 12 e Saryus  
 13 f Hilarius  
 14 g Felix  
 15 a Maurus  
 16 b Marcellus  
 Euang. Ioan. 2.  
 17 c. **Ania**  
 18 d Piroška  
 19 e Martha  
 20 f **Fab: Sebs**  
 21 g Anglie

or, utanna jol-is al ugal.  
 k, ismeg az pincez telik.

A 3

**Martius,**

**Böyt mas**

1 d Albinus **102** hideg  
 2 e Simplicius **103** hideg  
 3 f **Oculi** Kanig: **104** hideg  
 4 g Adrianus **105** enge: **106** hideg  
 5 a Fridelinus **107** tista  
 6 b Gotfrid: **Böyt kös:** **108** hideg  
 7 c Perpetua **109** kedve: **110** hideg  
 8 d Philemon **111** hideg  
 9 e 40. Martyr: **112** kód  
 10 **FLetard** Gajus **113** kód  
 11 g Hubert: **N.h. 12. ora** **114** kód  
 12 a **Gergely P.** **115** kód  
 13 b Ernest: **116** kód  
 14 c Zacharias **S. Gy. ha:** **117** kód  
 15 d Longinus **118** kód  
 16 e Cyriak **119** kód  
 17 **F Iudica** Gertrud **120** kód  
 18 g Anshelm: **121** kód

19 a Susanna  
 20 b Eucharig  
 21 c **Reminis:**  
 22 d **Per.**  
 23 e Rupertus  
 24 **Maiyas**  
 25 g Serapion  
 26 a Nestor  
 27 b Iustus  
 28 c **Oculi**  
 29 d **Martius.**  
 30 e Simplicius  
 31 f Kunigunda  
 32 g Adrianus  
 33 a Fridelinus  
 34 b Gotfridus  
 35 c **Lacare**  
 36 d Philemon

**Honak**

**XXXI. nap.**

19 a Ioseph **122** kód  
 20 b **Tavik. Equin: V.** **123** kód  
 21 c Benedek **124** kód  
 22 d Raphael **125** kód  
 23 e Robertus **126** kód  
 24 **FPalm: Gabriel** **127** kód  
 25 g **Gy. ol: B. A.** albat: **128** kód  
 26 a Castol **129** kód  
 27 b Samuel **N.h. 13. ora** **130** kód  
 28 c **N. Cs. r.** **131** kód  
 29 d **N. Pentek** **132** kód  
 30 e Quirin **133** kód  
 31 **F Hulvet** **134** kód

Száns es vés intlek. Szóldódet, kerted  
 Gyomrod at otalmaz; vizre hajozni mehet.

A 5

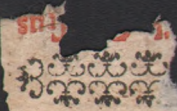
R. M. I. 581/a



Havazok XXX. nap.  
 19 b Gervasius  
 20 c Regina

Aprilis, Sz. György

1 g Huf. Herfő  
 2 a Mar. Egy.  
 3 b Pancratius lardfagut  
 4 c Ambrus  
 5 d Maximus  
 6 e Coelestinus  
 7 f Quilimodo  
 8 g Apollonius  
 9 a Prochorus  
 10 b Ezechiel  
 11 c Eustorgius  
 12 d Na.h. 14. or.  
 13 e Euphem: Pünk. h.  
 14 f Misericor.  
 15 g Olympias  
 16 a Carisus  
 17 b Rudolphus  
 18 c Valerianus  
 22 d Raphael  
 23 e Robertus  
 24 f Gabriel  
 25 g G. ol. N. C.  
 26 a N. Pent.  
 27 b Samuel  
 28 c Huf. Herf.  
 29 d Huf. Herf.  
 30 e Quirinus  
 31 f Esaiás Pr.  
 1 g Aprilis  
 2 a Mar. Egy.  
 3 b Pancratius  
 4 c Quilimodo  
 5 d Maximus  
 6 e Coelestinus  
 7 f Egesippus  
 8 g Apollonius



Honak XXVIII. nap.

18 g Constantia  
 19 a Susanna  
 20 b Kantor  
 21 c Pipinus  
 22 d S. Peter  
 23 e Serenus  
 24 f Remin: Matyas. A.  
 25 g Serapiö  
 26 a Nestor  
 27 b Iustus  
 28 c Romanus  
 28 d Syria  
 29 e Huf. Herf.  
 30 f Huf. Herf.  
 31 g Eufrosina  
 32 a Eulalia  
 33 b Castor  
 34 c Faustinus  
 35 d Juliana  
 36 e Donatus  
 37 f Constantia

Vért mostan t. ocsás; bujasagut rhagad oralmazd,  
 Ki fát gyűyt, ganejöz, nyílvá hogy esze vagon.



A 4

1 d Bredina  
 2 e Gyek. s. B.  
 3 f 60. Bal.  
 4 g Veronic  
 5 a Agotha  
 6 b Dorottya  
 7 c Richardus  
 8 d Syria  
 9 e Apollonia  
 10 f 50. Esto mi  
 11 g Euphrosina  
 12 a Hushagyo  
 13 b Ham. Sz. B. mas ho  
 14 c Balint  
 15 d Faustinus  
 16 e Juliana  
 17 f 40. Invocav: valloz



XXX.

Aprilis,

Sz. György

1 g	Huf: Hetsf	örizked	22 d	Raphael
2 a	Mar: Egy:	gyetosa	23 e	Robertus
3 b	Pancrati	lardagut	24 f	Gabriel
4 c	Ambrus	C. D. *	25 g	G. oh. N. C.
5 d	Maximus	Beles	26 a	No. Pent:
	Coelestinus	ido	27 b	Samuel
	Mikorpenig	elke	Euang: Mar. 15.	
	Quisimo	menyd	28	C Hufree
	pollonius		29 d	Huf: berf:
	thochorus		30 e	Quirinus
	Ezechiel	eyjeli der	31 f	Esaias Pr.
	Eustorgius	* q	1 g	Aprilis.
2 d	Nach. 14. or.	5 D.	2 a	Mar: Egy:
3 e	Euphem:	Punk. h.	3 b	Pancrati
	Ioh. 10.	En-vagyok amaz	Euang: Ioh. 2.	
	F Misericor:	Beles	4	Quisimo
	g Olympias	tolr:	5 d	Maximus
	a Carisius		6 e	Coelestinus
	b Rudolphus	elso	7 f	Egesippus
	c. Valerianus	mentekl:	8 g	Apollonius

**Fz Escudo familiaritk Chriftus.**  
 Urunk föltete ujan,  
 Világ teremtele ujan,  
 Víz özön ujan,  
 Az Romai birodalomnak kezd. u. 1671.  
 Területének veszedelme ujan, 1537.  
 Az Kál. daniumnak nyitaka ujan, 48.

Honak XXVIII. cap.

18 g	Constantia	hides	8 d	Syrus
19 a	Sufanna	az	9 e	Husbabye
20 b	<b>x. Kantor</b>	8. R.	10 f	Hla. Sxer
21 c	Pipinus	der	11 g	Eufrosina
22 d	<b>us. S. Peter</b>	fiel	12 a	Eulatia
23 e	Serenus	gö. hir	13 b	Castor
Matth. 15. Iesum mene Tyrusnak es			Euang. Matth. 4.	
24	<b>FRemin: Matyas. A.</b>	14	<b>14 C40. Jovis</b>	
25 g	Serapiö	Nat. h. u. or	15 d	Faustinus
26 a	Nestor	albat.	16 e	Juliana
27 b	Iustus	2. x.	17 f	Donatus
28 c	Romanus	vigay	18 g	Constantia

Vért mostan bocsáts, bujafagut magad oltalmazd,  
Ki fát gyűjt, gancjot, nyílvá hogy esze legyen.

A. 4

Р. И. П. 581/а

Februarius.

1 d Bredina **F** serget  
 2 e Gyer. S. B.A. **B** har  
 Luc: 8. Az mag vető emb  
 3 F60. Balas **B** homaly  
 4 g Veronica **C** s.  
 5 a Agotha \* h nedv  
 6 b Dorottya + kedv  
 7 c Richardus + orf  
 8 d Syrus N.h. 10. orf  
 9 e Apollonia **N** bid  
 Luc. 18. Melleje vöven test  
 10 F50. Esto mi: Ur: g  
 11 g Euphrosina fere  
 12 a Hushagyó **H**  
 13 b Ham. Sz. B. mas h  
 14 c Balint **B** homaly  
 15 d Faustinus **F** engel  
 16 e Iuliana **I** sz. **A** z  
 Matt: 4. Iesus viretek á puszt  
 17 F40. In vocav: valto



# XXXX. den.

1. a. Severinus  
 2. b. Euangel. Luc. 2.  
 3. c. R. Pal.  
 4. d. Higinus  
 5. e. Satyrus  
 6. f. Hilarius  
 7. g. Felix  
 8. a. Maurus  
 9. b. Marcellus  
 10. c. Euang. Ioan. 2.  
 11. d. C2. Anst.  
 12. e. Piroška  
 13. f. Martha  
 14. g. Felix  
 15. a. Anglie

utanna jol- is alugyal.  
 smeg az pincze telik.

A 3

# Martius,

# Böyt mas

1. a. Albinus  
 2. e. Simplicius  
 3. f. Oculi  
 4. g. Adrianus  
 5. a. Fridelinus  
 6. b. Gotfrid  
 7. c. Perpetua  
 8. d. Philemon  
 9. e. 40. Martyr  
 10. f. Latare  
 11. g. Hubert  
 12. a. Gergely  
 13. b. Ernest  
 14. c. Zacharias  
 15. d. Longinus  
 16. e. Cyriak  
 17. f. Iudica  
 18. g. Anshelm

# Honak

# XXXX. nap.

19. a. Ioseph  
 20. b. Tav. k. Equin. V.  
 21. c. Benedek  
 22. d. Raphael  
 23. e. Robertus  
 24. f. Palm. Gabriel  
 25. g. Gyü. ol. B. A.  
 26. a. Castol  
 27. b. Samuel  
 28. c. N. Csót.  
 29. d. N. Pentek  
 30. e. Quirinus  
 31. f. Hulvet

Szants es vefs intlek, Szöbödöt, kertedet insäd,  
 Gyomrod at oalmazd; vizre hajozni mehet

A 5

KALENDARIUM.  
 CHRISTUS URUNK SZ.  
 letese utan 1630. Eftendőre,  
 rendbert az napoknak sam-  
 lalaval es egyeb va-  
 lastafokrol.

Sz. Jakab  
 Theobaldus egi bab.  
 21. d. Albinus  
 22. e. Achabius  
 23. f. Agrippina  
 24. g. N. h. 13. ora  
 25. a. N. h. 13. ora  
 26. b. N. h. 13. ora  
 27. c. N. h. 13. ora  
 28. d. N. h. 13. ora  
 29. e. N. h. 13. ora  
 30. f. N. h. 13. ora  
 31. g. N. h. 13. ora



**IANIARIUSBAN:** Kis-Karacson napján: Lőcsen, Szalon, Szekely-hídon, Várban. Vízkereszt: Varadon, Szerencsen, Boros-tenőben, Szebenben, Tar-  
 van, Karasznan, Tekeben. Erhard: Kis-Marjában. Ré-  
 al: ...ban. Lővő-Vásár: Kőhalomban, Piskolton,  
 ...ban. Debreczenben, Bogdandban. Fab.S.  
 Kaslán, Bathorban, Fekete-Ardoban, S. Pál-for: Ungva-  
 att, Szőlőst, Dioszegén, Gönczön, Banfi-Hunyadon,  
 zecsenben, Bőszörmenyben. N. Karoly Eperjess.

**FEBRUARIUSBAN:** Győr-szent: Szakmar-Neme-  
 hibén, Nagy-Mihályban. Balas-Szekely-hídon, Ago-  
 ha: Belinyesben, Bogdandban. Dorottya: Karolyban,  
 zikszon. Hushagyo: Varadon. Balint: Thafnadon,  
 Varanon. Invocavit: Késmarkon, Segesvárat, Kőha-  
 lomban. Susanna: Dioszegén. úfz. S. Péter: Bartfán. Ma-  
 yas: Szepsiben, Kérszúrban, Zemlinben. Azután  
 valo Kedden: Beszterczé, Thordan. Szereden: Défen.

**MARTIUSBAN:** Oculi: Nagy-Banyán. Böyt-kő-  
 zep: Margithán. Látare: Gönczön. Szebenben, Po-  
 tonban. Dengelegen, Radnoton, Szepes-Vár-allyán,  
 Gergely: Sajo sz. Pétert, Gal-szécsben, Tarcson, Dio-  
 zegen. Judica: Piskolton. Gertrud: Kis-Vardában.  
 Azután valo Vasár: Thafnadon. Benedek: Szerencsen,  
 ...ban. Huhelben. Berenczaf-

18 b ...  
 19 c Nilus 488 ...  
 20 d Faustina ...  
 21 e S. Mathe E. 12. 2. ...  
 Luc: 14. Az Víz-kereszt ember: ...  
 22 F. Mauritius 70 idő ...  
 23 g ...  
 24 a Rupertus ...  
 25 b Cleophas ...  
 26 c Cyprianus ...  
 27 d Koz: Dē: ...  
 28 e Venczel. 48 ...  
 Matt: 22. Hallván az Phariseusok ...  
 29 F. S. Mihály ...  
 30 g Ieronym: ...

Sok jó gyümölcs hozó Septemberben hordot  
 Vés vizsza magban, orvosoly hogyha



A circular library stamp from the Universitätsbibliothek Bonn. The text "UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK BONN" is arranged in a circle around the year "1911" in the center.

Nyomtasd a Buzat, very dísznot, lakjál azonban,  
Fődd bekezed, mellyed, s labodat, hogy nekôhög



id Sz. N.h. 9. ora	22 a Cordula	19 a Erleb	19 e Samson
inden lelke: <b>†††</b>	23 b Severinus	20 b Sara <b>†††</b>	20 f Theodof
22. Elmenven az Phariscei	Euan: Matt. 18.	21 c Maria ald: <b>*2†</b>	21 g Marton
Theophylus alkol: <b>††</b>	24 <b>C22.</b> Colum	22 d Cicelle <b>N.h. 8. or.</b>	22 a Ionas
odesta <b>2. D.</b>	25 d Crispinus	23 e Kelemen <b>†††</b>	23 b Beretz
mre Karacs: hava	26 e Demeter	Matth: 25. Mikoron az ember.	Euang: Matt: 2
eonhardus <b>Δ</b>	27 f Sabina	24 <b>F26.</b> Chrylog: mertekl:	24 <b>C25.</b> Enoc
librodrus <b>†††</b>	28 g Sim: Ind:	25 g Kathalin <b>†††</b>	25 d Leopold
Kor: Mart: <b>†††</b>	29 a Narcissus	26 a Conradus <b>Δ</b>	26 e Othmar
amson <b>†††</b>	30 b Noha P.	27 b Sophonias. <b>C. R.</b>	27 f Hugo P.
9. Az ver: korfagos Afziz:	Euan: Matt. 22.	28 c Guntherus <b>†††</b>	28 g Eugenia
4. Theodof: ned ves	31 <b>C23.</b> Farkas	29 d Saturninus <b>†††</b>	29 a <b>†††</b>
Marton P. <b>†††</b>	id Nov: M. S.	30 e Andras Ap: <b>†††</b>	20 b Sara
onas <b>†††</b>	2 e Min: lelkek		
Beretz <b>†††</b>	3 f Theophylus		
Enoch <b>†††</b>	4 g Modesta		
Leopoldus <b>†††</b>	5 a Imre		
Othmar <b>†††</b>	6 b Lenard		
h: 24. Az pusztasagnak jel:	Euang: Matth. 9.		

Ely most lüd hussal, hayts az forrottat utanna.  
Szentéseket hizlaly, bors az étckben legyen.

B



Matt: 11.

Adv.

Vefa

Cal

Bor

1. Miklos \* 2 es

Agathon \* 3 banas

Luc: 21. Jegyek lefznek a Napban

2. Bod: A 8 fo: 52 der

Ioachim \* 2 enged:

a Melchiades bomaly

b Damafius 4. D. 4

c Valerius 3 ho es

d Lucz \* 3 lagy

e Otilia \* 2 idó

Matt: 11. Sz

2. Curin a hideg

g Ananias \* 2 valt:

26 a Conradus

27 b Sophenias

Euang: Matt: 21.

28 Cl. Advent

29 d Saturnin:

30 e Andras

1 f Decemb.

2 g Vespasianus

3 a Caspianus

4 b Borbala

Euang: Luc: 21.

5 2. Serapia

6 d Miklos



olomcus \* albat:

Kiralyi ember fiarol: Jean: Ma

ndelin: mert:

19 a 5. R.

19 b 5. R.

19 c 5. R.

24 c Columbu: hideg

25 d Crilpinus esó

26 e Demeter \* 2 mert:

Matt: 18. Az szamvető Kiralyrol: Euang: Iol

27 22. Sabina 24 2

28 g Sim: Iud: 10. D.

29 a Narcissus \* 2 hideg

30 b Noha P. \* 2 hideg

31 c Volfgangus 23 2

19 e 19

20 20

21 g 21

Oktober Mustértölti ládát arannyal,  
Es talykódment, vegte korettet elő.